



CURRICULUM VITAE

ROXANA SICOE-TIREA BAUDUIN

Cursus et titres universitaires

Doctorat en études anglophones, ENS Lyon : <i>Le déplacement dans la littérature nigériane contemporaine</i> sous la direction de Mme la Prof. Vanessa Guignery.	2020-en cours
Doctorat en littérature comparée, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle : <i>La représentation du pouvoir dictatorial dans le roman africain francophone depuis 1968</i> , sous la direction de M le Prof. Daniel-Henri PAGEAUX, mention « très honorable à l’unanimité » (jury : M le Prof. Jean Bessière, M le Prof. Papa Samba Diop et M le Prof. Philippe Goudey).	2005-2011
Master II Lettres, Langues et Arts, Université d’Artois ; TB – major de promotion ; Mémoire sous la direction de Prof. Alain VUILLEMIN : <i>Le discours dictatorial dans The Last King of Scotland – Giles Foden.</i>	2004-2005
Master Langues, Cultures et Civilisations, Université d’Artois ; major de promotion.	2003-2004
Double licence Anglais-Français ; Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, Roumanie – major de promotion.	2000-2004

Rappel de carrière

Postes occupés

PRCE en études anglophones, UFR Langues, lettres et sciences humaines, Université Paris-Est Créteil (CAPES obtenu en 2019).	2023-en cours
ATER en études anglophones, Institut d’Études Culturelles et Internationales, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines.	2020-2023
Enseignante LRU, Institut d’Études Culturelles et Internationales, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines.	2011-2020
Responsable de projet pédagogique (IGR contractuelle), Institut d’études culturelles et internationales, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines.	2009-2010
Enseignante contractuelle responsable de la plateforme pédagogique, Université Paris 2.	2008-2009

Fonctions administratives

Co-directrice du département LEA, UFR Langues, lettres et sciences humaines, Université Paris-Est Créteil. juin 2024-en cours

Directrice adjointe, Département d'études internationales, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines. 2011-2013

Responsabilités pédagogiques

Suivi de mémoires de recherche en L3 et master, UFR Langues, lettres, sciences humaines – Université Paris-Est Créteil. 2022-2024

Enseignante-référente mémoires de recherche en L3 en LLCER, parcours Études Européennes et Internationales, UVSQ. 2015-2022

Directrice des études de la L2, licence LLCER parcours Études Européennes et Internationales, UVSQ. 2016-2022

Directrice de formation – Fondatrice de programme LLCER Anglais, Parcours « Études européennes et internationales », UVSQ. 2011-2013

Autres missions d'enseignement

Chargée de cours à l'Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle 2022-2024

Chargée de cours à l'Université Paris 2 2010-2015

Langues vivantes

Français, anglais, roumain – C2
Italien – B2
Espagnol, portugais – B1

I. Activités de recherche

1.1. Axes de recherche

- Relations entre politique et fiction dans les littératures d'Afrique francophone
- Représentations de la migration transatlantique dans la littérature africaine anglophone
- Dynamiques de la création littéraire en contexte diasporique
- Évolutions du patrimoine immatériel dans les sociétés africaines postcoloniales

1.2. Publications, communications et manifestations scientifiques

Ouvrages académiques

1. *Du pouvoir dictatorial au mal moral : une lecture du roman africain francophone depuis 1968*, Paris, L'Harmattan, collection « Palinure », 2013, 323 p., ISBN 978-2-296-99822-3.

2. *Exercices de liberté* (étude monographique portant sur le poète et journaliste d'origine roumaine Dinu Flămând), Cluj-Napoca, Eikon, 2015, 285 p., ISBN 978-606-711-12.

Chapitre d'ouvrages, articles publiés dans un ouvrage à comité de lecture

3. « Revisiter les mythes dans la littérature diasporique nigériane contemporaine ». Accepté, à paraître.
4. « Unattainable Reconciliations: Dynamics of Cultural Conflict in Helen Oyeyemi's *The Icarus Girl* », Palgrave MacMillan. Accepté, à paraître.
5. « Déplacements sémantiques et syntaxiques dans *Freshwater* d'Akwaeke Emezi », revue académique *Transilvania*. Accepté, à paraître.
6. « Transmission as Survival Strategy in Diana Evans' *26a* », *Commonwealth Essays and Studies*. Accepté, à paraître.
7. « Trois écrivains au carrefour des mondes : Véronique Tadjo, Sami Tchak et Alain Maban kou », in Papa Samba Diop et Alain Vuillemin, *Littératures en langue françaises : Histoire, mythe, création*, Presses Universitaires de Rennes, 2017, pp. 125-139.
8. « La Sud de Sahara, un teritoriu literar al neliniștii », revue *Lettre internationale* éditée par l'Institut Culturel Roumain, novembre 2016, pp. 71- 86. L'article « Au sud du Sahara : un territoire littéraire de l'inquiétude », rédigé en roumain.
9. « Tierno Monénembo's 'Fula' : between Distance and Empathy », in Sophie Croisy, *Globalization and "Minority" Cultures. The Role of "Minor" Cultural Groups in Shaping Our Global Future*, Brill, Boston, 2015, pp. 329-339.
10. « Représenter l'acte meurtrier : de l'exécution politique au massacre génocidaire », in Névine El Nossery, Amy L. Hubbell, *The Unspeakable: Representations of Trauma in Francophone Literature and Art*, Cambridge Scholars Publishing, Cambridge, 2013, pp. 289-303.
11. « Dynamique de l'espace dans le roman africain francophone postcolonial », in *Les Études françaises aujourd'hui. La représentation de l'espace dans les littératures française et francophones*, Belgrade, Faculté de Philologie de l'Université de Belgrade, 2012, pp. 195-203.
12. « La représentation du mal dans les romans *Un Sosie en cavale* de Oana Orlea et *Compte rendu sur ma mort* de Gabriel Chifu », in Roumiana L. Stantchéva, Alain Vuillemin et alii, *L'Oublié et l'Interdit. Littérature, résistance, dissidence et résilience en Europe Centrale et Orientale : 1947-1989*, Cordes sur Ciel (France), Cluj-Napoca (Roumanie) – Sofia (Bulgarie), Éditions « Rafael de Surtis » – Editura Limes – Éditions de l'Institut d'Études Balkaniques, 2009, pp. 328-337.
13. « "L'esthétique de la honte" dans les poèmes de Dinu Flamand », in *Identité et Révolte dans l'art, la littérature, le droit et l'histoire en Bulgarie, en Roumanie et en Europe Centrale et Orientale entre 1947 et 1989*, Cordes sur Ciel (France), Cluj-Napoca (Roumanie) – Sofia (Bulgarie), Éditions « Rafael de Surtis » – Editura Limes – Éditions de l'Institut d'Études Balkaniques, 2008, pp. 380-389. (Actes du colloque des 3 et 4 mai 2007 à Arras).

14. « Visages du mal dans l'œuvre romanesque sonyenne », in *Sony Labou Tansi à l'œuvre* (sous la direction de Xavier Garnier et Papa Samba Diop), revue *Itinéraires et contacts de cultures*, vol. 40, L'Harmattan, Paris, 2007, pp. 227-237.

Évaluation articles scientifiques

15. Février 2025 – Évaluation de quatre articles scientifiques pour le dossier « Tienrno Monénembo » pour la revue *Dalhousie French Studies* (Dalhousie University Faculty of Arts and Social Science), Canada.

Communications dans des colloques et journées d'étude

16. « Redifining Identities in Contemporary Fiction: Akwaeke Emezi's Trans and Non-Binary Representations », 64^e Congrès de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (SAES), à venir le 7 juin 2025.

17. « Akwaeke Emezi ou le monde vu par un ogbanje : vers une décolonisation de l'esprit », Colloque « Contester le pouvoir, contester le savoir », Université Paris-Est Créteil, 14-15 novembre 2024. Publication des actes prévue.

18. « 'Perhaps in the future there will be some African history to teach': Decolonizing Historical Perspectives in Sarah Ladipo Manyika's *In Dependence* », Atelier REAF : *Contemporary African Historical Fiction in English: 'Contested Pasts' and 'Potential History'*, Nice, 1-4 juillet 2024.

19. « 'All water is connected': Decolonial Struggles in Freshwater Territories », Colloque « Without Water We Are Nothing: Poetics and Politics of Water in Anglophone Postcolonial Literatures (20th-21st Centuries) », Université de Lille, 13-14 juin 2024. Publication prévue.

20. « 'You ran away. Not to Nigeria, but in Nigeria': Travelling as Crossing Borders in Olúmidé Pópóólá's *When We Speak of Nothing* », Congrès SAES, Nantes, 31 mai 2024.

21. « '[A] wintered fear clutched at his heart': Linguistic Displacement in Akwaeke Emezi's *Freshwater* », Journée d'études *Explorations. Dynamiques du déplacement en littérature*, Université Bretagne Sud, Lorient, 16 juin 2023.

22. « Transmission as Survival Strategy in Diana Evans' *26a* », Atelier 30, Postcolonial Literatures and Arts, Congrès SAES, Rennes, 2 juin 2023.

23. « Défis et limites du déplacement dans la littérature nigériane contemporaine », Journée des doctorants IHRIM, Maison des Sciences et de l'Homme, Lyon, 19 mai 2022.

24. « Départs échoués, retours impossibles : l'exemple de la littérature nigériane contemporaine », Colloque international « Diasporic Voices: Tears, Silences, Laughter », Université de Cluj-Napoca, Roumanie, 14 avril 2022.

25. « Dynamique du conflit culturel dans *When We Speak of Nothing* d'Olúmidé Pópóólá (2017), *The Icarus Girl* d'Helen Oyeyemi (2017) et *The Last Tree* de Shola Amoo (2019) », Colloque inter-

national « Errances et Ancrages », Université de Toulon et Université de Lille, 25-26 novembre 2021.

26. « Le déplacement entre menace et développement. Une approche transdisciplinaire », 3^e Congrès Mondial de la Transdisciplinarité, CIRET-France et partenaires internationaux, Mexico (en ligne), 21 juin 2021.

27. « The Reverse Culture Shock in Nigerian Literature », Journée d'études, projet DIASCOM, Université de Nantes, 12 mars 2021.

28. Participation à l'atelier « RwandaMAP2020 », Maison des Sciences de l'Homme Paris-Saclay, 26 avril 2019.

29. « De l'attitude à l'altitude transdisciplinaire : un projet d'éducation interculturelle », Global Education, Northern University Baia-Mare, Roumanie, 29 novembre 2019.

30. « Rwanda : représentations du génocide au cinéma » – séminaire « Représentations de l'évènement » (MCLAT241), UVSQ, 21 mars 2019.

31. « Rwanda : représentations du génocide en littérature » – séminaire « Représentations de l'évènement » (MCLAT241), UVSQ, 21 mars 2019.

32. Participation à l'atelier « RwandaMAP2020 », Maison des Sciences de l'Homme Paris-Saclay, 20 avril 2018.

33. « Transdisciplinary Challenges, Ouverture du Centre d'Études Transdisciplinaires », Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, Roumanie, 15 octobre 2015.

34. « Faire figurer le corps humain dans le contexte génocidaire : écrits rwandais », Colloque international « Witness through Fiction: Holocaust, Conflict and Genocide in Cinema and Literature », EHC & University of North Carolina Charlotte (USA), Limoges, 9-11 avril 2015.

35. « Voix d'Afrique », conférence plénière, Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, Roumanie, 7 octobre 2015.

36. « Figures du mal dans le roman africain francophone », Université de Paris-Est Créteil, conférence pour les étudiants en Master de littératures francophones, à l'invitation du Prof. Papa Samba Diop, 25 octobre 2013.

37. « Tierno Monémbo's 'Fula': between Distance and Empathy », Colloque « Mondialisation et peuples minorisés : le rôle des groupes ethniques minoritaires dans la réflexion sur l'avenir des sociétés modernes », UVSQ, 19-21 juin 2013.

38. « TICE et systématisation de la formation en langues », Colloque Cyber-Langues, Marly-le-Roi, 6 juillet 2011.

1.3. Organisation de manifestations scientifiques et artistiques

Colloques et conférences

1. Co-organisatrice du colloque international « Ancrages et déplacements dans les pratiques culturelles vivantes » de la part du laboratoire IMAGER-UPEC en partenariat avec l'Université de New Hampshire (États-Unis), l'Université « Gaston Berger » (Saint-Louis, Sénégal), l'Université Technique de Cluj-Napoca (Roumanie), UPEC 14-15 février 2025, avec la participation exceptionnelle d'un chercheur (Senior Researcher) de l'Université d'Harvard et la participation de deux collègues du laboratoire CHCSC.
2. Modératrice du panel « (De)structuring identity in the (post)national space », colloque international « Ancrages et déplacements dans les pratiques culturelles vivantes » de la part du laboratoire IMAGER-UPEC en partenariat avec l'Université de New Hampshire (États-Unis), l'Université « Gaston Berger » (Saint-Louis, Sénégal), l'Université Technique de Cluj-Napoca (Roumanie), UPEC 14-15 février 2025.
3. Organisatrice de la table ronde « La mémoire du génocide pour la construction des sociétés résilientes et démocratiques : la Shoah et le génocide contre les Tutsi », UVSQ 2 avril 2025, Justin Murwanashyaka et Yassini Maniraguha, chercheurs invités dans le cadre du partenariat « France-Rwanda : Humanités en partage » (Graduate School of Humanities).
4. Co-organisatrice de la table ronde « Politicizing the Medium and the Message: Media's Role in Political Engagement and Mass Polarization », organisée à l'UPEC le 9 février 2025 : Roxana Bauduin, Alejandro Roman Antequera et Antoine Servel.
5. Modératrice du panel « Romanian Exile and Imagined Homelands », Colloque « Voix diasporiques », Cluj-Napoca, 2020.
6. Participation à l'organisation du colloque international « Littérature et politique en Afrique », 10-11 avril 2017, Cluj-Napoca (Roumanie), évaluation des propositions.
7. Organisatrice et modératrice de la conférence plénière lors du colloque « Interculturalités !? État des lieux, malentendus, perspectives, théories et pratiques », UVSQ, 13 septembre 2012.
8. Participation à l'organisation du symposium international, multilatéral et francophone « Actualité de l'héritage des Lumières en Europe », Université d'Artois, 17-18 mars 2008.
9. Participation à l'organisation du colloque « Identité et Révolte dans l'art, la littérature, le droit et l'histoire en Bulgarie, en Roumanie et en Europe Centrale et Orientale », Université d'Artois, Arras, 3-4 mai 2007.
10. Participation à l'organisation de la journée d'études « L'oublié et l'interdit. Littérature, résistance, dissidence et résilience en Europe Centrale et Orientale », Université d'Artois, 23 mars 2005.
11. Organisation de la table ronde « Mo-Yan et le Sud », UVSQ, 14 décembre 2012.

Cette conférence a mis en lumière l'œuvre de Mo Yan à travers le prisme des études postcoloniales et de la littérature du Sud global. Jacques Pothier et Luo Tian ont analysé les tensions entre tradition et modernité dans la production littéraire chinoise.

12. Organisation de la conférence « La Chine culturelle : entre tradition et renouveau », UVSQ, 10 décembre 2012.

13. Organisation de la conférence « Rencontres interculturelles de Carlos Fuentes et de Milan Kundera », UVSQ, 29 novembre 2012, avec Michel Gironde.

Rencontres et événements culturels

14. Festival des cultures traditionnelles vivantes, 1^e édition, le 15 février 2025, Théâtre de Nogent-sur-Marne. Événement que j'ai conçu et dirigé en tant qu'organisatrice principale et directrice artistique. La première édition, accueillie à guichet fermé par le Théâtre de Nogent-sur-Marne (350 places), a allié un colloque à une soirée de spectacles et d'ateliers. Le festival a réuni ethnologues, artistes et chercheurs autour d'une réflexion croisée entre sciences humaines et création vivante.

15. Co-organisatrice du « Forum des métiers 2023-2024 », UPEC, 15 décembre 2023 pour les étudiants de l'UFR des Lettres, langues et sciences humaines. Présence de Mme Mirela Simona-Miculescu, Présidente de la 42^e Conférence de l'UNESCO.

16. Co-organisation rencontre avec Matei Visniec (avec Béatrice Guéna et Jacques Fournier), « Qu'est-ce qu'elle peut la littérature ? », UVSQ, 23 novembre 2018.

17. Organisation de « La journée de l'auteur persécuté », UVSQ, 15 novembre 2012-2018 – 9 éditions avec le laboratoire Suds d'Amérique (UVSQ) et CHCSC (UVSQ) par la suite.

18. Organisation du Festival ThéPoFi – Festival de théâtre, film et poésie – UVSQ, Ciné7 Elancourt, Mairie de Guyancourt, Institut Culturel Roumain – 10-14 novembre 2016. Intervenants : / invités d'honneur : Matei Visniec, Cristian Mungiu et Basarab Nicolescu.

19. Organisation de la lecture de poésie « À deux, c'est mieux ! », Institut Culturel Roumain, Paris, 14 décembre 2014.

20. Coordination du projet « Éclosions », UVSQ, mars 2009 (rencontre entre seize poètes étrangers et des étudiants de l'UVSQ).

21. Management culturel du projet européen « Orphée : seize poètes roumains en Europe », Bruxelles et Paris, septembre 2007.

22. Participation à l'organisation de la « Journée de l'Europe », UVSQ, 9 mai 2011, 2012, 2013, 2014.

Édition d'ouvrages

Directrice de la Collection « Francophonies », Éditions Rafael de Surtis, Cordes-sur Ciel (France). Cette collection explore les dynamiques des littératures francophones en tant qu'espaces de dialogue entre cultures, en s'appuyant sur les théories de la francophonie critique (Jean-Marc Moura) et du métissage littéraire (Édouard Glissant). Livres publiés :

1. Ioan Aurel Pop et Ioan Bolovan, *Histoire de la Transylvanie*, Éditions Rafael de Surtis, 2015, 365 p.
2. « (H)A Crise da poesia no Brasil, na França, na Europa e em outras latitudes / La Crise de la poésie au Brésil, en France, en Europe et en d'autres latitudes », Editura Limes – Rafael de Surtis – Editora da UEFS, 2007, 478 p.
3. Alain Vuillemin, *Essais sur la poésie et le théâtre de Georges Astalos*, Limes – Rafael de Surtis, 2007, 287 p.
4. *Alexandru Macedonski : Poèmes en français* (texte établi par Alain Vuillemin), Cordes-sur-Ciel – Cluj-Napoca.
5. *L'Oublié et l'Interdit. Littérature, résistance, dissidence et résilience en Europe Centrale et Orientale – 1947-1989*, Éditions Rafael de Surtis – Editura Limes – Éditions de l'Institut d'Études Balkaniques, 2008, 278 p.
6. *Identité et Révolte dans l'art, la littérature, le droit et l'histoire en Bulgarie, en Roumanie et en Europe Centrale et Orientale entre 1947 et 1989*, Éditions Rafael de Surtis – Editura Limes – Éditions de l'Institut d'Études Balkaniques, 2008, 400 p.

Traductions (du roumain en français)

7. Lia Faur, *Peau contre peau*, L'Harmattan, Paris, 2021.
8. Dumitru Constantin Dulcan, *L'intelligence de la matière*, Jacques André Éditeur, Lyon, 2019, 385 p.
9. Ioana Gavrilovici, *Trois personnes habillées en jaune aux chapeaux noirs*, pièce de théâtre, Editura Limes, Cluj-Napoca, 2016, 76 p., avec l'appui de l'Institut Culturel Roumain.
10. Flavius Lucăcel, *La fissure*, en collaboration avec Carmen Brănescu, Rafael de Surtis, Roumanie, France, 2016, 98 p., avec l'appui de l'Institut Culturel Roumain.
11. *L'Heure astrale : anthologie de la poésie roumaine contemporaine (quinze poètes roumains contemporains)*, Ed. Bibliopolis, 2009, 87 p.

Auteure de livres de poésie

1. *A șaptea dimineață a lumii*, Editura Limes, Cluj-Napoca 2005.
2. *OKII*, Editura Limes, Cluj-Napoca, 2013.

Distinctions

- Le grand prix pour la promotion de la culture roumaine au-delà des frontières**, accordée par l'Union des écrivains, Bucarest, Roumanie, juin 2016.
- Prix de l'Union des écrivains de Roumanie, Cluj-Napoca**, pour le recueil de poésie *A șaptea dimineață a lumii (Le septième matin du monde)*, mai 2005.

1.4. Membre de sociétés savantes et engagements institutionnels

1. 2024-2025 : Membre du laboratoire IMAGER – UPEC, groupe de recherche TIES.
2. 2019-2025 : Membre du laboratoire IHRIM – ENS Lyon.
3. 2016-2024 : Membre du laboratoire CHCSC – UVSQ.
4. *Membre de sociétés savantes* : SAES, SEAC, REAF – L'appartenance à ces institutions témoigne d'une implication dans des recherches en littérature comparée, études culturelles et transdisciplinaires.
5. *Membre fondatrice du Centre d'Études Transdisciplinaires de Cluj-Napoca, Roumanie* (2014).
6. *Membre du Centre d'Études Africaines, Université Babeş-Bolyai (CESTAF)*.
7. *Membre du jury AMOPA – Prix littéraires Europe / Afrique*.
8. *Présidente de l'Association Synthèses Culturelles*.

II. Activités d'enseignement

2.1. Enseignements en littérature générale et comparée XIX^e, XX^e et XXI^e siècles

1. *Imaginaire médiéval*, TD, L3, Paris 3 Sorbonne Nouvelle (2022-2024) – cours coordonné par Claire Vial.
2. *Postcolonial Theories of Migration*, TD, L2, UVSQ (2021-2025) – responsable enseignement
3. *Cultural Conflict in Contemporary Literature*, TD, L2 en EEI et Lettres Modernes, UVSQ (2017-2020) – responsable enseignement
4. *Histoire littéraire du XIX^e et XX^e siècles*, CM et TD, L1, UVSQ (2019-2020) – cours coordonné par Béatrice Guéna
5. *Littérature britannique du XVIII^e siècle*, TD, L2, UVSQ (2017-2019) – cours coordonné par Lise Guilhamon

2.2. Enseignements en méthodologie (en anglais et en français)

1. *Initiation à la recherche*, TD, L3, Lettres modernes, UVSQ (2019-2020)
2. *Méthodologie de la recherche*, TD, Master et Doctorat, UVSQ (2012-2014) – cours en anglais destiné aux étudiant e s étrangers en échange
3. *Méthodologie des études universitaires*, TD, L1 EEI, UVSQ (2013-2022) – responsable enseignement
4. *Didactique du FLE* (langue, culture et littérature au lycée) – Université de Belgrade, mars 2012 – enseignante invitée dans le cadre du projet européen REFLESS.

2.3. Cours en études culturelles et politiques

1. *Intercultural Communication*, TD, L2 EEI, mutualisé avec les lettres modernes UVSQ (2014-2017) – responsable enseignement
2. *Introduction à la science politique (XIX^e, XX^e et XXI^e siècles)*, CM et TD, L1 EEI, UVSQ (2013-2023) – responsable enseignement

3. *Soft Power and Public Diplomacy*, TD, L2 EEI (2012-2016) – responsable enseignement
4. *Communication professionnelle (en anglais)*, TD, L2-L3 LEA, UPEC (2023-2025) – responsable enseignement

2.4. Autres cours dispensés

1. *Introduction to EU Law*, TD, L3 LLCER EEI : Institutions européennes, droit communautaire – cours coordonné par Alan Kahn (2017-2019).
2. *From Early Capitalism in England to Globalization*, TD, L2 EEI : Histoire et mutations du capitalisme – cours coordonnée par Alan Kahn (2017-2018).
3. *Cultures et civilisations anglophones*, 4 TD, L1, LEA, UPEC, cours coordonné par Antoine Servel (2023-2025) : grands enjeux du monde anglophone.
4. *Anglais économique* (Master Sciences du Management), ISM, UVSQ (2013-2019) : Terminologie financière, communication d'entreprise.
5. *Anglais général* (Lettres, Histoire), IECI, UVSQ (2013-2016), Compréhension orale/écrite, échanges interculturels.
6. *Anglais juridique* (Licence de droit, Paris II) : Concepts-clés du droit anglo-saxon.
7. *Formation des enseignants à la réforme des lycées* : Didactique de l'anglais dans le secondaire, UVSQ (2012-2013).

2.5. Ateliers de création poétique

1. 9 mai 2011-2014 – Atelier de création poétique multilingue avec les étudiants internationaux de l'UVSQ : « L'arbre à paroles ».
2. 15 novembre 2012-2018 – Atelier de création poétique organisé tous les ans, à l'occasion de la « Journée mondiale des écrivains persécutés et empêchés », UVSQ.